

新加坡国立大学中文系

學術論文集刊

林徐典 編

一集



學術論文集刊

一 集

林 徐 典 編

新加坡國立大學中文系

一九八六年·新加坡

Collected Papers on Chinese Studies

Volume I

Edited by

Lim Chee Then



National University of Singapore
Department of Chinese Studies
1986, Singapore

封底篆刻：胡康乐

封面题字：林万菁

新加坡国立大学中文系
学术论文集刊
一集

林 徐 典 编

*

新加坡国立大学中文系出版发行
(新加坡肯特岗)

盛艺美术中心印刷

126, Joo Seng Road, #04-12, Gold Pine Ind. Bldg.,
Singapore 1336.

*

开本：14.8×21cm 1/8，印张：63.5×47cm

字数：250千字·印数：0,001—1,000册

1986年12月第1版 1986年12月第1次印刷

国际标准书号ISBN 9971-62-142-8

定价：新币15元

版权所有·不准翻印

出版说明

新加坡国立大学中文系，为推动系中同仁的学术研究，和促进各国同道的思想交流，在一九八二年，就订下了一系列的出版计划；印行单篇学术论文 (occasional papers)，是其中的一个重要项目。

学术论文以单篇的形式印行，既没有出版日期的规定，又没有内容范围的限制，系中同仁可以在各种不同的学术领域中，针对语言、文学、历史、哲学，以至翻译各方面的课题，就其研究心得，写成专论，随时提交系中发表。

由于每篇论文印数不多，流传不广，所以按照原订计划，决定在论文印行到一定的数量时，选取其中的一部分，辑成专刊，分集出版，定名《学术论文集刊》。

集刊中的全部作品，都经过专家的审阅。不过，作者所提出的一些学术见解，并不一定代表本系或编者的观点。

新加坡国立大学中文系

Publisher's Note

In 1982, a publication scheme was initiated by the Department of Chinese Studies to promote research activities of staff members and foster academic interaction with scholars in the same discipline in other parts of the world. One of the main items in the scheme is to publish a series of occasional papers of academic value by staff members.

The beauty of such a series is that the papers are published in the form of individual pamphlets, each independent of the other, without the restraint of a publication deadline, nor the need for the writers to observe any thematic requirement. Staff members can write on any subject of their choice, be it on the realms of language, literature, history, philosophy or even translation, and submit their scholarly work to the Department any time for publication. It is therefore a very flexible publication exercise.

On the other hand, there is always the well recognised shortcomings of an occasional paper series: its print run is always small, and its circulation is highly limited. In anticipation of this, the Department had also, when planning its long-term publication scheme, decided to publish anthologies of this occasional paper series under the title *Collected Papers on Chinese Studies* whenever sufficient numbers of occasional papers are available. The publication of this anthology series is the realization of such planning.

All the essays collected herein have been assessed by internationally renowned scholars. However, the academic views expressed in the essays are those of the writers; they are not necessary the views of the Department or the editor.

Department of Chinese Studies
National University of Singapore

目 次

出版说明

孔孟荀思想与现代观念·····	柳存仁(1)
中国古代神话传说的起源与演变·····	林徐典(24)
左宗棠收复新疆的几次重要战役·····	李恩涵(54)

孔子的美学思想

——论乐的功能以及人生和宇宙美·····	龚道运(77)
孔子的经济思想·····	苏新铨(94)
论范氏义庄·····	陈荣照(125)
宋人称杜诗为诗史析评·····	杨松年(150)
释“造衅开端实在宁” ——兼论曹雪芹处理苏州李家素材的原则·····	皮述民(184)
论胡适“八不主义”所受意象派诗论之影响··	王润华(200)
文学的外交 ——从“赋诗言志”到“赠书寓志”·····	翁世华(218)

试释鲁迅“绝望之为虚妄，正与希望相同”··	林万菁(243)
战后初期的新加坡华文报刊·····	王慷鼎(266)

编者的话·····	林徐典(285)
-----------	----------

CONTENTS

Publisher's Note

<i>Confucianism in Modern Times</i> , Liu Ts'un-yan	1
<i>The Origins and Developments of Chinese Myths and Legends</i> , Lim Chee Then	24
<i>Major Battles of Tso Tsung-t'ang's Military Campaigns in the Recovery of Sinkiang</i> , Lee En Han	54
<i>The Aesthetic Thought of Confucius — with Special Reference to the Function of Music and Other Problems in Aesthetics</i> Keong Tow Yung	77
<i>The Economic Thought of Confucius</i> , Shu Sinn Whor	94
<i>On the Fan Clan's Charitable Estate</i> , Tan Eng Chaw	125
<i>"Shi-shi": The Poetry of Du Fu — Views of the Song Literary Critics</i> , Yeo Song Nian	150
<i>An Interpretation of "Truly, Disaster Originates from the Ning" — with Discussion on Cao Xueqin's Principles in Dealing with the Source Material of Li Family of Su-zhou</i> , Pi Shu Ming	184
<i>Imagism and Hu Shi's Programme for Literary Revolution of 1917</i> , Wong Yoon Wah	200
<i>Literary Diplomacy — with Special Reference to the Chanting of Poetry and the Presentation of Anthology Amidst Diplomatic and Social Intercourse</i> , Ong Tee Wah	218
<i>An Interpretation of Lu-xun Utterance: "Despair, Like Hope is but Vanity"</i> , Lim Buan Chay	243
<i>A Study of Chinese Newspapers and Periodicals in Singapore (1945-1948)</i> , Wong Hong Teng	266
<i>Editor's Note</i> , Lim Chee Then	285

孔孟荀思想与现代观念

柳存仁 *

引言

一九八四年的九月到十一月间，我在新加坡做过几次讲演。其中有两讲的是关于儒家思想的。一次在国立大学，是中文系的公开讲演，讲题是《孔子与现代精神》。另一次是应教育部课程发展署的邀请，对一班进修儒家思想教育的老师们讲的，题目是《孟子荀卿论性的异同》。其实，这两个题目只可以算是一个大题目下面的两部分，那个大题目就是先秦儒家思想与现代意向。所以我现在把两次所谈的主要意思写了下来，加了一个新题目，并且添了一些脚注，稍作补充。

不论孔子、孟子或荀子，都是离开我们很悠远的人物。他们的时代，也是距离我们很遥远的时代。我们今日去研究他们，要求了解他们，除了纯学问纯真理的探求，要想知道他们的真相之外，隐约地总也有一些要知道他们的学说主张在现代还有多少实际的应用价值。这在我们现在生存着的这个时代的人，这样想是不足怪的：应用物理学在现代科技的千百方面大放光明，但是研究理论物理的科学家，人数就决没有应用科技的人才来得多。如果在记录孔子思想的《论语》一书里，只有像：

* 前澳洲国立大学中文系教授及系主任、亚洲研究学院院长。年前荣休，现任荣誉教授。

一九八四、八五年间，蒞访新加坡国立大学中文系，担任客座教授。

子在川上曰：“逝者如斯夫，不舍昼夜！”（《子罕》）

或是：

子曰：“饭蔬食，饮水，曲肱而枕之，乐亦在其中矣。不义而富且贵，于我如浮云。”（《述而》）

一类的话，那么他只是象陶渊明、王摩诘一般的诗人，进不了思想家和教育家的领域，我们后人也不会推崇他的绝大智慧，和他对于他自己的那一个时代的贡献了。在《论语》书里，所涉及的许多社会问题，家庭问题，个人修养问题，值得把它们拿过来和今天的社会发生的各种问题做一番比较或分析的，在《孟子》书里就少了一些，然而还不是没有。虽然冯芝生先生（友兰）曾经指出孟子说的“万物皆备于我矣”，“夫君子所过者化，所存者神，上下与天地同流”（俱见《孟子·尽心上》）这些话，颇有走入哲学的神秘主义的倾向，也就是说，那些话也不一定有什么实用价值。可是，这一类有诗意的（象前面所引的《论语》文句）或有纯粹哲学意味的话，在战国末期的思想家荀子的著述里，却只可以说是少到绝无仅有了。例如上面引的《孟子》里的“所过者化，所存者神”两句，在《荀子》书里，虽然一字不易，也只是他说教时候用的口头禅，没有什么神秘的含义了。因为他的理论他的思想是单纯地要用来救世之急的。在急管繁弦的时代，他就没有前人的那么多的闲情逸致。尽管孔子也是“三月无君则皇皇如也”的人，他的广大的智慧所触及的社会人生的各方面，到了荀子，或从荀子的门下走出来的韩非子、李斯，他们所热心的，就只有剩下来的法家政治了。

下面的一篇长文，在叙述孔子的那一部分，我还尝试地把一两个现代社会的问题和他的见解联系在一起，到了孟、荀的部分，我只说明了孟、荀两人有什么不同，他们的所以不同的

原因，和后来传统的中国社会所受到的他们的影响。虽然，我猜想叙述他们的那些影响，从某些观点看，也不是完全没有现代意义的。不过我们倘使要更深入些了解他们，应该仔细地去读那些原书。区区一两次的讲演，也许本来也只可以做一点引的工作。

人类的知识一向是重叠相因的，新的发展里面一定也有旧的因素，旧的材料里面一定也有未曾充分发挥作用的潜能、新生机。时间、地域、环境和地理条件，民族历史，信仰，和累积的智慧处处在启发我们向新的途径去奋斗、追求。我们研究儒家的历史和思想，即使是纯粹的抽象的理解和讨论，也无法脱离客观的现实。

徐典教授以为这些讲词也许可以由他主持的系里印成一册专刊。因为这些只是学术性的讲演，还不是什么专精的探讨儒家渊源的文字，所以在这里多饶舌了几句，并谢谢他和别的朋友们的盛情。

作者 一九八四年十一月，于肯特岗。

今天谈一些和孔子（公元前551-479）有关的问题，从表面上看，它们和现代生活的关系，好象绝不会怎样密切。孔子虽然是两千四百多年前的一位“圣人”，某些时候他的名字和苏格拉底，释迦牟尼，耶稣等人常常相提并论，但是我们今天生活在科学文明极为发达的高度工业化的时代。在我们的社会里，孩子们念书已经要用电脑去做练习，工厂里有机机械人参加操纵，政治外交家们在谈判核武器竞争。在这种情况下，只懂得

“诗云”、“子曰”的孔老夫子还能够帮助我们些什么？

然而，有兴趣的是，我们今天的世界似乎还不曾怎么薄待孔子。《论语》这一本薄薄的书，它的最新一似乎也是最好的一英译前两年刚在《企鹅丛书》里出现，最近比赫·李克曼（Pierre Ryckmans）的新的法文译本也快要问世了。国际上关于儒家思想的重要讨论会几乎每几年就会有一次，有时候一年里也许还不止一个。西德的汉堡大学在今年（一九八四）就有关于李退溪（李滉）的讨论会，退溪是历史上朝鲜的一位杰出的哲学家。以孔子的思想做出发点的所谓儒家的哲学，在朝鲜，在日本，越南，都曾经留下过深刻的脚印。

孔子的祖先是商代亡了国的殷遗民。他的曾祖父防叔从许多代定居的宋国受了逼迫逃到鲁国做大夫。孔子自己生下几岁就死了父亲，他只可以说是受过教育的、没落的贵族的后人。在年轻的时候，他当过仓库的管理员，也管过牛羊。在他一生之中他仅在五十多岁的时候在鲁国做过比较有点地位的官，但也没有能够成功地推行他的政策。其后他去过卫、陈、蔡、楚等国（以前也曾去过齐国），在外边流荡了十多年，晚年再回到鲁国，一直住到他死去。虽然他对政治很有抱负和见解，但是实际上他在当时的政坛是失败的人。历史和时代证实了他做为一位思想家和教育家，倒有卓越的成绩。

生在一个名义上由君主封建统治的，有许多割裂而且半独立的小国的国家里，上面还承袭了商代和西周的传统制度及文化，孔子不是一个崭新的革命家。相反地，他还是一个“信而好古”的人物。然而各种的因素——其中很重要的一个就是东周时代的贵族们有许多早已不具有教育他们的子弟们的必要的知识和能力了，使得这一位勤恳好学并且对古代的典章文献“每事问”的年纪才三十多岁的学者孔子，会被邀请做他们的老

师。这件事发生在公元前518年，起因是由于鲁国的贵族孟僖子垂危时在病榻上向他的家人说的话，不过这些话却记录在《左传》昭公七年（公元前535）的记载里^①。古代的学术和教育也和现代的学问有可以比附的地方。我们现在有所谓通才教育。古代的科技专门的书籍现在留传下来的很少，但是我们确实知道，当时要学任何有应用性质的学问，都得到官署里去学，这就是所谓宦学。所以汉朝刘向的《七略》（及沿用它的《汉书·艺文志》）就曾经把各种知识的源流，每一派都算在一种官守的名下。但是另外一种贵族学的学问，其低浅的，古人叫做小学，教的是些日常生活的礼仪，甚至洒扫应对一类的知识；其高级的，“诗、书、执礼”，其中当然有些政治、伦理，甚至宗教礼数的学问，是和宦学的实际应用知识分开来的，却是贵族们应该知道通才教育的学问。譬如我们说，宦学可以学到会计和簿记，那是应用技能，但是和历史、宗教有关的经典，训练王子贵族们的做人的道理，和理论的政治学，就只有贵族学校才能够教授的了。假如孔子真地向郑子问过古代官制，向老子问过礼，那种知识就是近乎所谓通才教育的知识。^②这种通才教育，在后来汉朝

①《左传》鲁昭公七年，“三月，公如楚。郑伯劳于师之梁。孟僖子为介，不能相仪。

及楚，不能答郊劳。……九月，公至自楚，孟僖子病不能相礼，乃讲学之，苟能礼者从之。及其将死也，召其大夫曰：‘礼，人之干也，无礼无以立。吾闻将有达者，曰孔丘，圣人之后也，而灭于宋。其祖弗父何，以有宋而授厉公。及正考父，佐戴、武、宣，三命兹兹共。……臧孙纥有言曰：“圣人有明德者，若不当世，其后必有达人。”今其将在孔丘乎？我若获没，必属说与何忌于夫子，使事之学礼焉，以定其位。’故孟懿子与南宫敬叔师事仲尼。”

②关于老子的时代，近几十年学者常有争论，其详非本文所能及；所以这里只用假定的话。昭公十七年（公元前525）秋，郑子来朝鲁，述古代官制，“仲尼闻之，见于郑子而学之。既而告人曰：‘吾闻之：“天子失官，学在四夷，”犹信。’”见同年《左传》；并参阅孔颖达《疏》引王肃的话。

人编的《礼记》(如《曲礼》、《文王世子》之类)都有些描述。孔子所说的“有教无类”(《论语·卫灵公》),就是他从贵族的手里把这种学问拿了过来并且把它普及化了。古书的记载里说他的学生贫富都有,人家送给他一两条腊肉的,他都收容。这在当时是一件极了不起的事。颜渊居陋巷,“人不堪其忧,回也不改其乐,”当然不会是贵族。孟懿子问孝,他却是仲孙氏大贵族孟僖子的儿子。③

古代的“君子”,本是贵族们大家使用的共名,但孔门所常说的君子,却逐渐地把它从贵族的意义,转换成道德的,伦理的意义。

无可讳言地说,古代的所谓“君子”、“小人”,是有过很严格的贵贱尊卑的分别的。例如,《易经·系辞》上说:“负也者,小人之事也;乘也者,君子之器也。”唐朝的孔颖达《疏》说:“负者,担负于物,合是小人所为也。……乘车者,君子之器物,言君子合乘车。”这是“君子”、“小人”的制度上的分别。清代的焦理堂(循)说:“贱而在下,农工商贾,皆小人也”(《雕菰楼集》卷十二)。汉武帝禁止商人穿丝帛,也还是这种贱视态度的延续。儒家们没有能够根本消除这种歧视和分别,我们从《孟子》书里所记的孟子和别人的辩论中也找得出不少的证据。④然而无论如何,孔子所提倡的仁和礼,无疑地是要在道德方面把一般的普通人的地位,提高得和贵族的地位,等量齐观的。《礼记·曲礼》上说:“礼不下庶人,刑不上大夫,”可是《论语》里有许多地方谈到礼,孔子的有意地有作用地要把礼普遍及于一般

③ 孔子的许多弟子们的背景身世,可参看《史记·仲尼弟子列传》。

④ 例如,《滕文公上》,言“无君子莫治野人,无野人莫养君子,”《滕文公下》言“或劳心,或劳力。劳心者治人,劳力者治于人。治于人者食人,治人者食于人;天下之通义也”皆是。

庶民，也跟他的把“君子”的修养普遍地教育非贵族的大众，没有什么两样。所谓孔子的礼的教育是什么呢？礼是国家的制度，社会的秩序，和人与人相处的各种不成文的习惯和仪节。在孔子的心理，礼的教育和仁的关系是很密切的。仁是人和人之间的对等关系，所以他说仁是“爱人”，同情别人，理解别人，而外表上大家要遵守的礼制仪节，只是仁的一种表现形式。假如没有仁的精神，虚伪的礼是没有用的。所以他又说：“人而不仁如礼何？人而不仁如乐何？”（《八佾》）

要想在个人的心理上常常培养仁的观念，必须时刻想到自己跟别人是平等的，对等的，一个人并不能够驾凌在任何别的人之上。这种想法，即使在现代也还是很难做到的，更不用说在孔子的那个时代。所以他说过颜回“其心三月不违仁”，但是其余的弟子，“则日月至焉而已矣！”（《雍也》）仁字的最高理想是什么？孔子又说，在一个社会里，“老者安之，朋友信之，幼者怀之。”（《公冶长》）他还说“己欲立而立人，己欲达而达人。”（《雍也》）

这种把天下当做一家，把全体的人类当做一身的观念，需要有极强的慈悲和怜悯人的感情。这种强烈的情感是伟大的，从这里下来，普通的人与人之间的感情，就往往是在生活环境上接近的人，从婴儿时代，我们就比较地容易理解那些待我特别亲近的人，我们也常会和他们之间，发生浓厚的感情。这种浓烈的感情产生在儿女和父母之间的，在父母方面的叫做慈，在子女方面的，古人便叫它做孝。这也是双方的，对等关系的。不过因为他们之间的关系发生得那么早，差不多刚才出了娘胎这种情形就有了，所以一般人就说这是天性，或说是生物的一种本能。但是在孔子的学说里，他虽然极赞成孝道，甚至那儒家的三年之丧也许竟是他的主张，但是他的意见，还是孝和慈

两端并重的,这是《论语》所记载的他回答季康子的话。^⑤简单地说,孝也就是加厚了一点的人与人之间的感情罢了,他并不曾象后代的经典里(例如《孝经》),把孝说成单方面的天经地义的道理。^⑥他的学生宰我,觉得三年之丧太长了,会废时失事,提议把它改成一年。孔子对他说:“汝安则为之。”(《阳货》)子女的心里要是觉得安坦,孝顺父母用什么形式都可以,要是假意的,那就是把丧礼再多延长几年,也是自欺欺人。后来汉朝的人因为提倡孝道,举了孝廉的人可以平地一声雷去做官,所以三年之丧又成了竞争利禄的一种手段。可是因为人人都行三年之丧,三年变得太平常了,当时就有加倍庐墓六年的。后来竞争更烈,东汉有一位赵宣,曾经住在母亲的墓里二十五年,被举做了孝子的模范。后来做太守的陈蕃一查,二十五年里他在庐墓中连生过五个儿子,就把他的资格取消了。^⑦这虽是笑话,但是慈和孝一定要出乎真诚,这句话大概是不错的。后汉三国间的孔融是曾经公开说过父母生子女只是由于生物的要求,没有什么恩不恩的问题。这话这样说在当时是极大胆的。但是

⑤ 孝慈并举,见《论语·为政》季康子问使民敬忠以劝章。孔子说“临之以庄则敬,孝慈则忠,举善而教不能则劝。”

⑥ 《孝经》第七、三才章曾子引孔子的话,说“夫孝,天之经也,地之义也,民之行也。”《孝经》据说是曾子传孔门之说,汉代也有今古文两本,今文称郑玄注,古文称孔安国注。由魏至南北朝间,注家尤多。唐玄宗注《孝经》,他的序文说“近观《孝经》旧注,踳驳尤甚,至于迹相祖述,殆且百家。”所以他的《注》仅取三国时吴韦昭、虞翻,魏王肃、刘邵,南齐陆澄,隋刘炫六家,会合他们的异同。玄宗除自作注外,又曾诏元行冲作《疏》。后来北宋咸平间(公元998-1003)邢昺所撰的《疏》,就用元行冲的《疏》做蓝本,而所谓古文本《孝经》,自唐玄宗时今文行而寝废,郑、孔两家的《注》,也因玄宗《御注》之行而佚。其实,郑注之传始自东晋时荀爽,孔注出隋时刘炫,邢昺疏玄宗《孝经》序曾指出其“皆非真实”。玄宗《序》强调“以顺移忠之道”,邢《疏》即引广至德章“子曰:‘君子之事亲孝,故忠可移于君’”之语以实之。玄宗又引孔子云“吾志在《春秋》,行在《孝经》”,语实出纬书《孝经钩命决》。《孝经》共十八章,每章文字都很简短,读来有文气甚促的,它的体裁、用语、时代,颇有详细分析的必要。

⑦ 《后汉书·陈蕃传》,王先谦《后汉书集解》卷六十六。

孔融的爸爸死的时候他自己消瘦到要人扶着拄杖，这又是为的什么呢？无非是他能表现真孝和假孝的一点区别罢了。^⑧魏晋时候的人因为不满意于虚伪的礼法，所以有许多特别反常的行为，其实在他们的心里，未尝不以为他们自己才是真能实行儒家的礼法的。真正的孔子思想，在汉朝以后渐渐地有许多地方变了样子，也变了质，这些情形，孔子是没有方法替自己声明的。宋儒说的“饿死事小，失节事大，”当然有他们的特殊的理由和原因。但是，象清初《儒林外史》小说里所描写的，出嫁的女儿死了丈夫，她的父亲鼓励她饿死直到断了最后的一口气，因为这样，地方就会为她立贞节坊，就可以光宗耀祖了！^⑨这是吃人的礼教，但是真正的孔子，似乎不应该负这个责任的。

二

在离开孔子的时代两千四百多年以后的今天，我们研究孔子的思想，披沙淘金，里面即使有些宝贝，我们也应该格外仔细，格外慎重，不能把它动不动就当做万宝全书。但是他还有许多话，象我们研究古代希腊哲学的内容那样，我们发现它们虽只是短短的几句，却象是精炼的金子，经过长期的时代变迁，却还能够磨而不灭的。例如孔子说治理国家最大的要纲是“足食”，就是人民要有生活上的供应不致匮乏；“足兵”，就是要有国防，人民的生命财产得到安全保障。这是今天任何一位办政治的人都不会轻视的。但是在这两件事的上面，他还加上了一句比它们更要紧多少倍的话，就是他说粮食不够也不太要紧，国防不那么充实也还不算大问题，但是如果国家对老百姓

^⑧《后汉书·孔融传》，《后汉书集解》卷七十。

^⑨吴敬梓《儒林外史》，第四十八回，《徽州府烈妇殉夫》。